

ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN ISO 5981:2007

Mit Kautschuk oder Kunststoff beschichtete Textilien - Bestimmung des Widerstandes gegen kombiniertes Knautschen und Reiben (ISO

Rubber- or plastics-coated fabrics -
Determination of resistance to combined
shear flexing and rubbing (ISO 5981:2007)

Supports textiles revêtus de caoutchouc
ou de plastique - Détermination de la
résistance au froissement dû à
l'application simultanée d'un couple et

10/2007



Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm EN ISO 5981:2007 wurde als luxemburgische Norm ILNAS-EN ISO 5981:2007 übernommen.

Alle interessierten Personen, welche Mitglied einer luxemburgischen Organisation sind, können sich kostenlos an der Entwicklung von luxemburgischen (ILNAS), europäischen (CEN, CENELEC) und internationalen (ISO, IEC) Normen beteiligen:

- Inhalt der Normen beeinflussen und mitgestalten
- Künftige Entwicklungen vorhersehen
- An Sitzungen der technischen Komitees teilnehmen

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

DIESES WERK IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Einwilligung weder vervielfältigt noch in sonstiger Weise genutzt werden - sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder auf andere Art!

ILNAS-EN ISO 5981:2007

EUROPÄISCHE NORM **EN ISO 5981**
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

Oktober 2007

ICS 59.080.40

Ersatz für EN ISO 5981:1997

Deutsche Fassung

**Mit Kautschuk oder Kunststoff beschichtete Textilien -
Bestimmung des Widerstandes gegen kombiniertes Knautschen
und Reiben (ISO 5981:2007)**

Rubber- or plastics-coated fabrics - Determination of
resistance to combined shear flexing and rubbing (ISO
5981:2007)

Supports textiles revêtus de caoutchouc ou de plastique -
Détermination de la résistance au froissement dû à
l'application simultanée d'un couple et de frottement (ISO
5981:2007)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 21. September 2007 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Kurzbeschreibung	4
4 Geräte.....	4
4.1 Allgemeines.....	4
4.2 Maße und charakteristische Merkmale.....	5
4.3 Klemmbacken.....	5
4.4 Anpressfuß (wahlweise).....	7
5 Probekörper.....	8
5.1 Anzahl	8
5.2 Form und Maße	8
5.3 Probenahme	9
6 Zeitlicher Abstand zwischen Herstellung und Prüfung	9
7 Klima zum Konditionieren und Prüfen	9
8 Durchführung	10
8.1 Verfahren A (mit Anpressfuß).....	10
8.2 Verfahren B (ohne Anpressfuß)	10
9 Untersuchung der Probekörper und Auswertung.....	10
10 Prüfbericht.....	11

Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 5981:2007) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 45 „Rubber and rubber products“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 248 „Textilien und textile Erzeugnisse“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis April 2008, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis April 2008 zurückgezogen werden.

Dieses Dokument ersetzt EN ISO 5981:1997.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 5981:2007 wurde vom CEN als EN ISO 5981:2007 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.